

Các Tổ Chức Phi Lợi Nhuận Như Tổ Chức Tôn Giáo, Cộng Đồng, Tình Nguyện Và Các Tổ Chức Nhân Có Thể Yêu Cầu Hỗ Trợ Tài Trợ Khẩn Cấp Từ Bộ Quan FEMA

Release Date: Tháng 9 29, 2017

Ngoài các tổ chức cộng đồng, tình nguyện và tổ chức phi lợi nhuận khác, các tổ chức tôn giáo (Faith-based) trong các khu vực yêu cầu hỗ trợ khẩn cấp cho Chương Trình Trợ Giúp Công (Public Assistance) của Bộ Quan Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp Liên Bang (Federal Emergency Management Agency, hay FEMA) như một phần của Tuyên Bố Quản Trữ Tình Trạng Thảm Họa của Tổng thống có thể xin các khoản trợ cấp từ Bộ Quan FEMA để giúp họ thực hiện công việc trợ giúp cho những người khác.

Là một phần của trong số những công việc của mình, Bộ Quan FEMA cung cấp các khoản tài trợ cho các chính quyền tiểu bang, địa phương, các chính quyền sở tại và một số tổ chức phi lợi nhuận từ nhân viên tình nguyện thông qua Chương Trình Trợ Giúp Công (Public Assistance, hay PA). Các tổ chức phi lợi nhuận cộng đồng, tình nguyện, các tổ chức phi lợi nhuận từ nhân, và các tổ chức tôn giáo thực hiện các dịch vụ quản trị và thiết yếu mang tính chất như một chính quyền sở tại đã gánh chịu thiệt hại từ thảm họa này có thể nhận được trợ cấp Chương Trình Trợ Giúp Công từ Bộ Quan FEMA để sửa chữa hoặc thay thế các cơ sở của họ nếu họ có thể tiếp tục các dịch vụ phục vụ cộng đồng thiết yếu.

Các loại hình tổ chức cũng cấp các dịch vụ quản trị có thể hỏi yêu cầu hỗ trợ khẩn cấp từ Chương Trình Trợ Giúp Công từ Bộ Quan FEMA:

- Các trường học thực cung cấp chương trình giáo dục tiểu học hoặc trung học hoặc một học viện cung cấp chương trình giáo dục đại học;
- Bệnh viện và các cơ sở y tế khác; và
- Các cơ sở cung cấp tiện ích bao gồm hộ tầng nấc, công rãnh và bồn tắm.



FEMA

Page 1 of 3

Các loại hình dịch vụ thiện nguyện và không quan trọng có thể hỗ trợ người dân như sau:
trợ cấp từ Chương trình Trợ giúp Công bằng:

- Các trung tâm dành cho cộng đồng và người cao tuổi hoặc các dịch vụ cộng đồng khác;
- Các chương trình trợ cấp thực phẩm;
- Các hoạt động làm giàu nội dung mang tính giáo dục;
- Các dịch vụ giặt ủi và chăm sóc ban ngày;
- Dịch vụ cho người khuyết tật;
- Chương trình hỗ trợ sinh hoạt và nhà ở dành cho người có thu nhập thấp;
- Nội trú và các dịch vụ phục hồi chức năng; và
- Trung tâm biểu diễn nghệ thuật cộng đồng.

Ngoài ra, khi bắt đầu thực hiện, chúng tôi nhận thấy các tổ chức tôn giáo, trường học, hoặc trung tâm cộng đồng, cùng cấp các biện pháp bảo vệ khẩn cấp như nội trú và nuôi dưỡng cho những nạn nhân thay mặt cho chính quyền tiểu bang, địa phương, bang, hoặc các chính quyền sở tại, Cơ quan FEMA có thể hoàn trả chi phí của các dịch vụ đó cho chính quyền tiểu bang, địa phương, bang, hoặc các chính quyền sở tại này. Chính quyền và tổ chức này phải ký kết một thỏa thuận cho các dịch vụ này, ngay cả khi thỏa thuận này được thực hiện sau khi sự kiện xảy ra (post-event); và chính phủ có thể bỏ chi phí cho tổ chức này.

Các Tổ Chức Phi Lợi Nhuận Như Tổ Chức Tôn Giáo, Tổ Cộng đồng, Tình Nguyện Và Các Tổ Chức Từ Nhân - Trang

Chuyến thăm tổ chức có tình nguyện viên của tiểu bang hoặc Sở Thuế Vụ (IRS) mới có thể được xem xét. Để biết thêm thông tin về các nhà cung cấp dịch vụ quan trọng và thiện nguyện, hãy truy cập trang mạng FEMA.gov trợ cấp và tham khảo mục [Chương trình Trợ giúp Công \(PA\) và Hỗ trợ Dền Chính Sách \(Public Assistance Program and Policy Guide\)](#).

Các tổ chức cung cấp các dịch vụ không có tính chất thiện nguyện, chính quyền tiểu bang không thể thi hành quyền ưu tiên ưu tiên xin khoản vay khẩn cấp thậm chí là lãi suất thấp từ Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp nhỏ tại Hoa Kỳ (U.S. Small Business Administration, hay SBA) trước khi được xem xét cấp khoản trợ cấp Chương trình Trợ giúp Công (Public Assistance, hay PA). Chương trình Trợ giúp Công có thể hỗ trợ các tổ chức cung cấp các dịch vụ không mang tính chất chính yếu, chính quyền tiểu bang ưu tiên cho các chi phí sửa chữa hoặc thay thế mà các khoản vay



FEMA

Page 2 of 3

t? C? quan SBA không bao tr?.

C? quan SBA có th? cung c?p t?i ?a kho?n vay tr? giá \$2 tri?u ?ô-la cho h?u h?t các t? ch?c phi l?i nhu?n t? nhân d??i hình th?c các kho?n vay kh?c ph?c th?m h?a có lãi su?t th?p. ?? tìm hi?u thêm v? thông tin này và ??ng ký xin m?t kho?n vay t? C? quan SBA, hãy truy c?p tr?c tuy?n trang m?ng sba.gov/disaster ho?c g?i email ??n ??a ch? disastercustomerservice@sba.gov. N?u quý v? không th? truy c?p trang web này, hãy g?i s? 800-659-2955. N?u quý v? s? d?ng ?i?n tho?i TTY, hãy g?i s? 800-877-8339.

B??c ??u tiên ?? nh?n kho?n tr? c?p Ch??ng Trình Tr? Giúp Công (Public Assistance, hay PA) t? C? quan FEMA dành cho t? ch?c phi l?i nhu?n nh? t? ch?c tôn giáo, c?ng ??ng, thi?n nguy?n viên ho?c t? ch?c phi l?i nhu?n t? nhân khác là hãy n?p m?t [??n Yêu C?u Ch??ng Trình Tr? Giúp Công](#) (RPA) ??n cho chính quy?n t?i?u bang, b? l?c, ho?c ph?m vi lãnh th? tr??c th?i h?n chót, th??ng là 30 ngày sau khi khu v?c ???c ch? ??nh nh?ng th?i h?n này có th? ???c n?i r?ng. Thông tin v? các th?i h?n chót cho vi?c RPA ???c c?p nh?t trên trang m?ng v? quá trình qu?n lý kh?n c?p c?a t?i?u bang, b? l?c ho?c chính quy?n ??a ph??ng. Các t? ch?c tôn giáo nên liên h? v?i v?n phòng qu?n lý tình tr?ng kh?n c?p c?a t?i?u bang, ??a ph??ng, b? t?c ho?c ph?m vi lãnh th? c?a mình ?? bi?t thêm thông tin.

###

S? m?nh c?a FEMA là h? tr? các công dân c?a chúng ta và nh?ng ng??i ?áp ?ng ??u tiên ?? ??m b?o r?ng là m?t qu?c gia, chúng ta cùng nhau làm vi?c, xây d?ng, duy trì và phát tri?n n?ng l?c c?a chúng ta ??n chu?n b? cho, b?o v? ch?ng l?i, ph?n ?ng l?i, ph?c h?i và xoa d?u các m?i nguy hi?m.

Hãy theo dõi thông tin t? C? quan FEMA tr?c tuy?n t?i các trang m?ng www.fema.gov/blog, www.twitter.com/fema, www.twitter.com/femaspo, www.facebook.com/fema và www.youtube.com/fema. Ngoài ra, c?ng hãy theo dõi các ho?t ??ng c?a Qu?n tr? viên Brock Long t?i www.twitter.com/fema_brock.

Liên k?t truy?n thông xã h?i ???c cung c?p ch? nh?m m?c ?ích tham kh?o. C? quan FEMA không xác nh?n b?t k? trang web, công ty ho?c ?ng d?ng phi chính ph? nào.



FEMA